

Mija Bokal

From: Mija Bokal [mija.bokal@razvoj.si]
Sent: 30. april 2013 7:18
To: 'mija.bokal@razvoj.si'
Subject: CCC-informator, april 2013



Projekt je podprt v okviru programa Srednja Evropa, ki ga sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj.

Spoštovani,

Pred vami je informator projekta Cultural Capital Counts (*slov.: Vrednotenje nesnovne kulturne dediščine*), katerega namen je prepoznati potencialne, ki jih ima nesnovna dediščina za podjetniški razvoj posameznih regij. V Srcu Slovenije imajo velik potencial rokodelska znanja, lokalna kulinarika in znanja o pridelavi hrane ter druge veščine kmetovanja. Kaj pa v drugih evropskih deželah?

Informator lahko posredujete vašim prijateljem, partnerjem in ostalim, ki jih zanima področje nesnovne kulturne dediščine.

Želimo vam prijetno branje ...

Mija Bokal



**RAZVOJNI CENTER
SRCA SLOVENIJE**

DEVELOPMENT CENTRE
OF THE HEART OF SLOVENIA

Razvojni center Srca Slovenije, d. o. o.
Kidričeva cesta 1, 1270 Litija, Slovenija

T: +386 1 896 27 17

F: +386 1 896 27 12

E: mija.bokal@razvoj.si

W: www.razvoj.si

W: www.srce-slovenije.si

FB: www.facebook.com/the.heart.of.slovenia

CCC-informator št. 5





Kaj je nesnovna kulturna dediščina?

V okviru projekta Cultural Capital Counts (*slov. Vrednotenje nesnovne dediščine*) se partnerske organizacije posvečajo nesnovni kulturni dediščini, ki označuje tradicije, talente, spretnosti ter znanja z različnih področij. Smo namreč mnenja, da je nesnovna kulturna dediščina nepogrešljiv del lokalne identitete, duša posameznega območja, ki jo je potrebno spodbujati in vključevati v gospodarstvo ter razvoj. Iz teh vzgibov se je razvila metodologija CCC.

Metodologija CCC

Metodologija CCC zajema več različnih orodij za prepoznavanje, vrednotenje in kapitalizacijo kulturnih virov posameznega območja zlasti nesnovno kulturno dediščino (šege in navade, praktično in tehnično znanje – tradicionalne obrti, socialni kapital) za krepitev regionalne identitete in izboljšanje kakovosti življenja ter povečanja privlačnosti in konkurenčnosti sodelujočih partnerskih regij. Na podlagi povezave kulturne dediščine s socialnimi in gospodarskimi vidiki regionalnega razvoja metodologija zagotavlja znanja, potrebna za inovativno kapitalizacijo kulturnih virov, tudi v povezavi s spodbujanjem podjetniškega duha, investicij in inovacij. Metodologija CCC je priložnost za evropske regije za trajnostni razvoj, ki temelji na sodelovanju med kulturo, gospodarstvom in socialnimi vidiki.

Najprej bodo metodo v praksi vsaka na svojem področju preizkusile partnerske organizacije:

Štajerska vulkanska dežela (Steirisches Vulkanland), Avstrija

Štajerska vulkanska dežela ima bogato zakladnico znanja o holističnem zdravljenju, vse od tradicionalnega zeliščarstva pa do sodobnih oblik zdravega življenja s pomočjo športa ali duhovnih terapij. Prvi rezultat s tega področja je festival »dnevi zdravjak«, ki združuje najrazličnejše nosilce dejavnosti v povezavi z zdravilstvom. Skupno razvijanje nadaljnje strategije bo sodelujočim pomagalo pri kreptitvi in profesionalizaciji njihovih storitev.



© Andrea Bregar

Park kulture Železna cesta (Kulturpark Eisenstrasse), Avstrija

Park kulture Železna cesta se lahko pohvali z bogatim naborom običajev in živahno glasbeno kulturo. V brošuri „Živi običaji, domače znanje in talenti“ najdemo opise značilnega petja, tradicionalnih plesov, gledaliških predstav in tradicionalnih noš. Na tem območju je prav tako še vedno dejavnih veliko mojstrov in obrtnikov z najrazličnejših področij. Trenutno v okviru projekta CCC poteka natečaj z imenom “S tradicijo do inovacij”, ki bo najbolj obetavni izmed prijavljenih idej nudil podporo pri nadaljnjem razvoju s pomočjo metodologije CCC.



© Ferrigato

Pokrajina Verona, Italija

Bogata zgodovina in ugodna geografska lega sta prispevali k razvoju izredno zanimive kulturne dediščine na tem območju. Tako se tu srečamo s tradicijo tesarstva, obdelovanja bron, železa in kamna. Raznolika pokrajina z jezeri, hribi, gorami in ravninami je ustvarila odlične pogoje za kmetovanje in s tem visokokakovostne produkte kot so vina in olivno olje. Zanimive so tudi pridelitve, kot sta festival tradicionalnih iger “Tocati” ali veronski karneval “Bacanal del gnoco”.



© Verona Innovazione

Langhe Monferrato Roero, Pijemont, Italija

V regiji Piemont, Frassineto Po kot Vas knjige predstavlja edinstveni kulturni dragulj na tem območju. Magliano Alfieri okoliško pokrajino promovira s Pokrajinskim muzejem, Monastero Bormida pa literarno zapuščino velikih avtorjev kot je Augusto Monti, ohranja in predaja naprej z aktivnostmi preko društva »Masca in Langa«. Vse tri občine bodo v okviru projekta CCC sodelovale in razvijale strategije za kapitalizacijo ter promocijo nesnovne kulturne dediščine.





© Razvojni Center Srca Slovenije

Srce Slovenije, Slovenija

Bogato in raznoliko obrtniško znanje kot tudi spretnosti v povezavi s tradicionalnim kmetovanjem ter pridelavo hrane tukajšnjim prebivalcem ponujajo nešteto poslovnih priložnosti. Te so še zlasti privlačne za mlade, ki si želijo življenje ustvariti v domači regiji. V Srcu Slovenije jih spodbujamo in jim pomagamo pri razvijanju idej, ki jih bodo popeljale na samostojno podjetniško pot. Učimo jih prvih korakov na poti do uspeha.



© LTO Bovec

Dolina Soče, Slovenija

Občina Bovec v osrčju Julijskih Alp je znana po raznoliki turistični ponudbi. Leži na stičišču treh velikih evropskih kulturnih arealov, njeno zgodovino pa je zelo zaznamovala stara trgovska pot. Intervjuji z lokalnimi prebivalci z bogatim znanjem o svoji kulturi, nosilci dediščine, novinarji in zgodovinarji so služili kot podlaga za prepoznavanje najznačilnejših elementov nesnovne kulturne dediščine, ki so opisani v dvojezični brošuri. Zbrane informacije so bile lokalnemu in širšemu prebivalstvu predstavljene na razstavi z odrsko uprizoritvijo z naslovom "Obrazi dediščine". Poleg brošure je bil izdan tudi promocijski letak v štirih jezikih.



© Hegypásztor Kör

Vasi Hegyhát, Madžarska

V mikroregiji Vasi Hegyhát tradicionalna arhitektura igra pomembno vlogo. Starodavina veččina slamokrovstva, pred kratkim že na robu izumrtja, v zadnjem času močno pridobiva na pomenu, povečuje se tudi povpraševanje po organskih materialih in okolju prijazni gradnji. Na področju tradicionalne arhitekture in slamokrovstva v tej mikroregiji uspešno delujejo že tri podjetja, ki lahko drugim območjem v Srednji Evropi služijo kot primer dobre prakse pri vključevanju kulturne dediščine v regionalni razvoj.



© PIG Krosno

Pokrajina Podkarpackie, Poljska

V poljski pokrajini Podkarpackie je prisotna bogata dediščina s področja ročne izdelave stekla. Center za ohranjanje dediščine izdelovanja stekla trenutno razvija projekt, ki bo mestu Krosno nadel ime mesto stekla. S tem se odpirajo priložnosti za oživitev najstarejših tradicionalnih tehnik izdelovanja steklenih produktov.

Vzhodno Polabje (Ostelbien), Saška, Nemčija

Julija bo Konvencija UNESCO za varovanje **nesnovne** kulturne dediščine vstopila v veljavo tudi v Nemčiji. V vzhodnem Polabju na severu zvezne dežele Saške je pozornost na nesnovno dediščino usmerjena že nekaj časa, kar se odraža tudi v pestrosti ponudbe. Ta sega od neposrednega trženja medu, izdelkov iz sira feta in buč, varjenja in kovaštva, reje koz in ovac, pa vse do »vzhodnopolabske« mitologije, slovanskih krajevnih imen in živih običajev prazničnega leta.



© Ostelbienverein

Nemčija ratificira Konvencijo UNESCO/ Prof. Albert je članica odbora strokovnjakov

12. decembra 2012 je Zvezna republika Nemčija ratificirala UNESCO Konvencija UNESCO za varovanje nesnovne kulturne dediščine. Profesorica Marie-Theres Albert, predstojnica katedre za Medkulturne študije na Brandenburški tehnični univerzi v Cottbusu (BTU Cottbus, prav tako partnerska organizacija v projektu CCC) je bila imenovana v neodvisni odbor strokovnjakov, ki nadzoruje implementacijo konvencije v Nemčiji. Poleg tega je prof. Albert na BTU Cottbus začela izvajati študijski projekt, ki bo raziskoval potenciale nesnovne kulturne dediščine v Nemčiji in se njenemu vrednotenju posvečal z akademskega vidika.



Foto: od projektih partnerjev (Foto 2: www.weinfranz.at)

Ta publikacija odraža samo stališča avtorjev, zato Evropska komisija ni odgovorna za uporabo podatkov, ki so predstavljeni v njej.

Več o projektu *Cultural Capital Counts*:

- www.culturalcapitalcounts.eu
- **Michael Fend**, vodja projekta, *Steirisches Vulkanland* (fend@vulkanland.at)
- **Barbara Reisenbichler**, odnosi z javnostjo, *Kulturpark Eisenstraße* (doku@eisenstrasse.info, 07443 / 866 00)
- **Mija Bokal**, projektni partner, *Razvojni center Srca Slovenije* (mija.bokal@razvoj.si, 01 89 62 717)

Impressum:

Kulturpark Eisenstraße-Ötscherland

Brunnengasse 2

A-3341 Ybbsitz

T +43 (0) 7443 866 00

F +43 (0) 7443 866 00-22

service@eisenstrasse.info

www.eisenstrasse.info

ZVR 492441086

UID ATU50856701

Če ne želite prejemati projektnega informatorja, nam prosimo odgovorite na sporočilo s tekstom [Odjava](#).

_____ Informacija od ESET NOD32 Antivirus, zbirka virusnih definicij 8280 (20130429)

To sporočilo je preveril ESET NOD32 Antivirus.

<http://www.eset.si>

_____ Informacija od ESET NOD32 Antivirus, zbirka virusnih definicij 8298 (20130505)

To sporočilo je preveril ESET NOD32 Antivirus.

<http://www.eset.si>